

Nemzeti Közzolgálati Egyetem Nyelvvizsgaközpont II–IV. feladat megoldására rendelkezésre álló idő: 120 perc	ARMA NYELVVIZSGARENDSZER OLASZ NYELV ALAPFOK MINTAFELADAT
---	--

II. IDEGEN NYELVŰ SZAKMAI SZÖVEG FORDÍTÁSA MAGYAR NYELVRE

Elérhető pontszám: 15 pont

Fordítsa le magyar nyelvre az alábbi szöveget.
(Szótár használható.)

ESERCITAZIONE IN SARDEGNA

Si terrà in Sardegna dal 29 settembre al 15 ottobre l'evento annuale della “Trial Imperial Hammer”, l'esercitazione Nato finalizzata a sviluppare e integrare le attività di servizio informazioni (intelligence) antiterrorismo. All'esercitazione parteciperanno 15 nazioni, per un totale di circa 1.300 persone , di cui 800 italiani. Le nuove capacità tecnologiche e di intelligence consentono di snidare e seguire i terroristi con forme non dirette e ciò potrà fornire più sicurezza ai nostri soldati impegnati nei vari scenari operativi e anche alle popolazioni civili. Uno degli obiettivi dell'uso delle nuove tecnologie è limitare al minimo la perdita di vite civili durante operazioni antiterrorismo.

Nemzeti Közzolgálati Egyetem Nyelvvizsgaközpont II–IV. feladat megoldására rendelkezésre álló idő: 120 perc	ARMA NYELVVIZSGARENDSZER OLASZ NYELV ALAPFOK MINTAFELADAT
--	---

II. IDEGEN NYELVŰ SZAKMAI SZÖVEG FORDÍTÁSA MAGYAR NYELVRE

Elérhető pontszám: 15 pont

MINDEN ETTŐL ELTÉRŐ HELYES MEGOLDÁST EL KELL FOGADNI!!!!

A “Trial Imperial Hammer” éves eseményének megrendezésére szeptember 29 és október 15. között fog sor kerülni, Szardínia szigetén, a NATO hadgyakorlat célja, hogy fejlessze és kiegészítse a terrorizmus elleni felderítő szolgálatra irányuló tevékenységet. A gyakorlaton 15 nemzet vesz majd részt, összesen 1300 személy, ebből 800 olasz. Az új technológai és információs képességek lehetővé teszik a terroristák felhajtását és követését nem közvetlen formákban, amely nagyobb biztonságot jelenthet majd a különböző hadszíntereken foglalkoztatott katonáinknak és a civil lakosságoknak egyaránt. Az új technológiák alkalmazásának egyik célja az, hogy minimálisra korlátozza a civil emberi életek veszteségét a terrorizmus elleni hadműveletek alatt.